



## **КОНДИЦИОНЕР ОКОННОГО ТИПА**

### **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



#### **МОДЕЛИ:**

**КС-15/С1**

**КС-18/С1**

**КС-20/С1**

**КС-20/С31А-Е**

**КС-25/С2**

**КС-25/С1А**

**КС-25/С31А-Е**

**КСД-25/С1**

**КСД-25/С1А**

**КС-32/С1**

**КС-32/С2**

**КС-32/С1А**

**КСД-32/С1**

**КСД-32/С1А**

**КС-35/С31А-Е**

**КС-46/С1**

**КС-46/С1А**

**КС-53/С3-Е**

**КС-53/С1А**

**КСР-53/С3-Е**

**КС-53/С3А-Е**

**КС-60/С1**

**КС-60/С1А**

**КС-70/С3-Е**

**КС-70/С31А-Е**

**Пожалуйста, перед началом работы  
внимательно изучите данное руководство**





---

**Сертификат соответствия № РООС CN.AE25.B10494  
срок действия до 23.01.2009**

Установленный срок службы 7 лет

**Производитель — GREE Electric Appliances, Inc. (Китай)**

Настоящая инструкция по монтажу распространяется на кондиционеры бытовые моноблочные оконного типа (в дальнейшем кондиционер) моделей КС-15/С1, КС-18/С1, КС-20/С1, КС-20/С31А-Е, КС-25/С1А, КС-25/С2, КС-25/С31А-Е, КСД-25/С1, КСД-25/С1А, КС-32/С1, КС-32/С2, КС-32/С1А, КСД-32/С1, КСД-32/С1А, КС-35/С31А-Е, КС-46/С1, КС-46/С1А, КС-53/С3-Е, КС-53/С3А-Е, КСР-53/С3-Е, КС-53/С3А-Е, КС-60/С1, КС-60/С1А, КС-70/С3-Е, КС-70/С31А-Е, предназначенные для создания благоприятных температурно-влажностных условий в жилых и служебных помещениях.



## 1. НАЗНАЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

Кондиционер — это устройство, разработанное для создания благоприятных климатических условий в жилых и служебных помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, нагрев (модели типа KCD и KCR), вентиляцию, очистку воздуха от пыли, автоматическое поддержание заданной температуры воздуха в помещении.

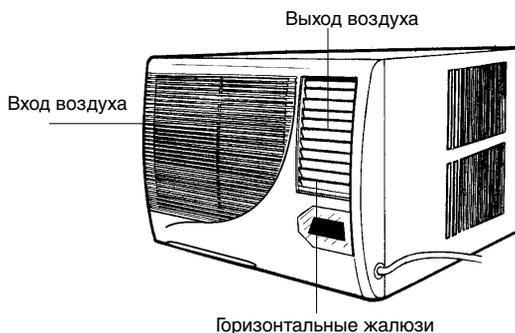
В моделях с индексом «А», управляемые инфракрасным дистанционным пультом управления, имеется режим осушения.

## 2. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

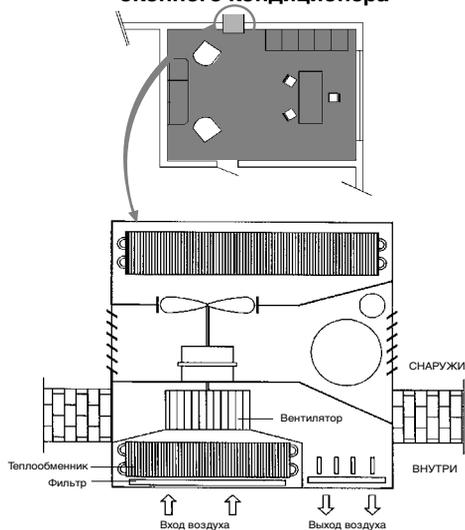
Засасываемый вентилятором воздух поступает через решетку передней панели, затем проходит через фильтр, который удерживает пыль.

Далее воздух проходит через теплообменник, где охлаждается, нагревается или осушается.

Воздушный поток направляется при помощи жалюзи: в вертикальном направлении вручную, в горизонтальном направлении — автоматически.



### Установка и устройство оконного кондиционера

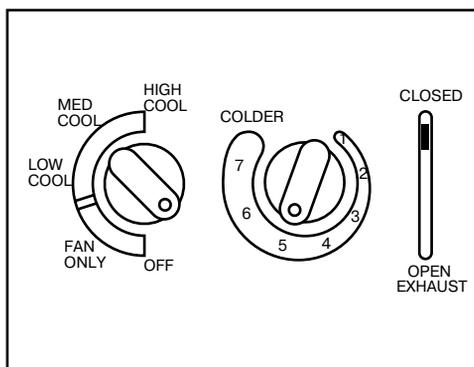


### 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

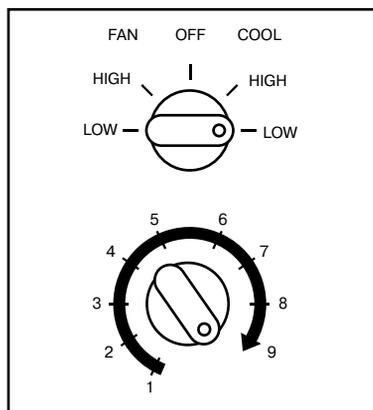
3.1. Модели с индексом «А» в обозначении управляются инфракрасным дистанционным пультом управления. (см. далее описание пульта дистанционного управления)

3.2. Панель управления моделей КС-15/С1, КС-18/С1

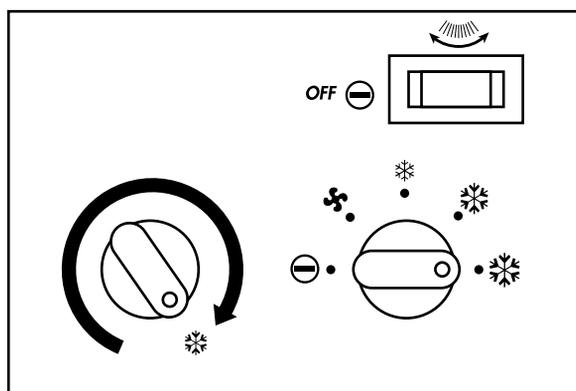
КС-15/С1



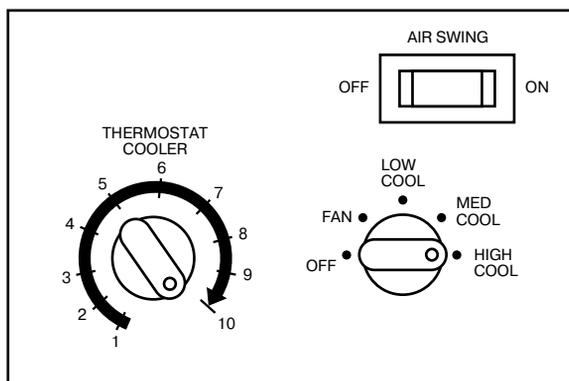
КС-18/С1



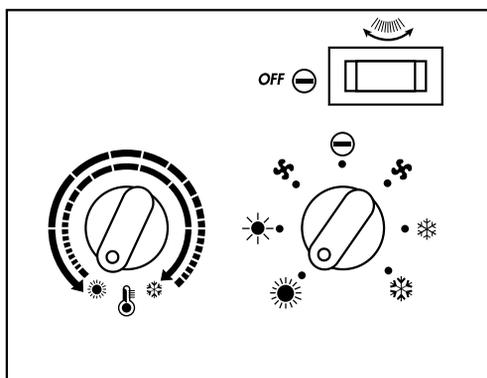
3.3. Панель управления для моделей КС-20/С1, КС-25/С2, КС-32/С1, КС-32/С2, КС-46/С1, КС-60/С1



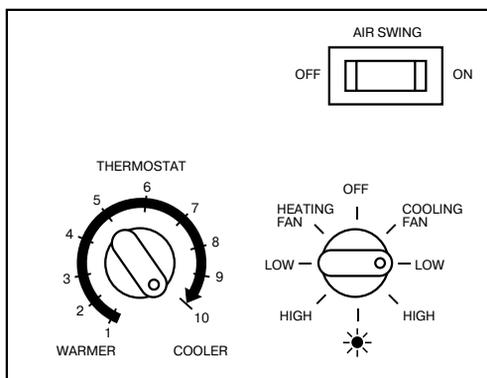
3.4. Панель управления для моделей KC-53/C3-E, KC-70/C3-E



3.5. Панель управления для модели KCD-25/C1, KCD-32/C1



3.6. Панель управления для моделей KCR-53/C3-E

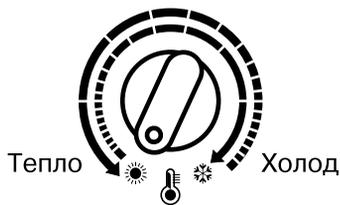


### 3.7. Положения ручки РЕЖИМ РАБОТЫ

-  или **OFF** – Выключен
-  или **FAN** – Вентиляция
-  или **LOW COOL** – Режим охлаждения с низкой скоростью вращения вентилятора
-  или **MED COOL** – Режим охлаждения со средней скоростью вращения вентилятора (для моделей работающих только на охлаждение)
-  или **HIGH COOL** – Режим охлаждения с высокой скоростью вращения вентилятора
-  или **HEATING LOW** – Режим нагрева с низкой скоростью вращения вентилятора (для моделей KCD и KFR)
-  или **HEATING HIGH** – Режим нагрева с высокой скоростью вращения вентилятора

### 3.8. Положение ручки термостата

- Ручкой термостата задается необходимая температура в помещении в режимах охлаждения или нагрева.
- Поворот ручки термостата по часовой стрелке соответствует уменьшению значения задаваемой температуры.
- Поворот ручки термостата против часовой стрелке соответствует увеличению значения задаваемой температуры.



### 3.9. Переключатель вертикальных жалюзи



При нажатии на клавишу переключателя вертикальные жалюзи автоматически поворачиваются, равномерно распределяя воздушный поток.

### 3.10. Заслонка вентиляционная

- При нахождении рычага вентиляционной заслонки в положении **OPEN (ОТКРЫТО)** заслонка открыта, из помещения удаляется воздух (в случае необходимости) задымление, запахи.
- В положении **CLOSE** – заслонка закрыта.

---

## 4. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### 4.1. Режим охлаждения

4.1.1. В режиме охлаждения кондиционер понижает значение температуры в помещении.

4.1.2. Для запуска кондиционера в режим охлаждения поверните ручку режима работы в необходимое положение:  режим охлаждения с низкой скоростью вращения вентилятора, или  высокой скоростью вращения.

4.1.3. Поворачивая ручку термостата по часовой стрелке установить необходимую минимальную температуру охлаждения воздуха в помещении.

4.1.4. Для моделей со шкалой ручки термостата, рекомендуемое положение при работе на холод соответствует значению «4–5» (для модели КС-15/С1 — «3–4»),

4.1.5. Длительная работа кондиционера в режиме охлаждения при положении ручки термостата в крайнем по часовой стрелке положении «10» и при высокой относительной влажности воздуха внутри помещения, может вызвать обмерзание внутреннего теплообменника. В этом случае ручку термостата необходимо повернуть против часовой стрелки в крайнее положение и включить режим вентиляции FAN.

4.1.6. Для отключения кондиционера поверните ручку в положение **0**  
**Внимание! После отключения компрессора перед повторным запуском подождите 3 минуты.**

### 4.2. Режим вентиляции

4.2.1. Для включения кондиционера в режим вентиляции ручку режима работы поверните в положение  или FAN. В режиме вентиляции включается только вентилятор, компрессор не работает.

Для отключения кондиционера поверните ручку в положение **0**

### 4.3. Режим обогрева

4.3.1. В режиме обогрева кондиционер повышает значение температуры в помещении.

4.3.2. Для запуска кондиционера в режим обогрева поверните ручку режима работы в необходимое положение:  режим нагрева с низкой скоростью вращения вентилятора, или  высокой скоростью вращения.

4.3.3. Поворачивая ручку термостата против часовой стрелки установить необходимую максимальную температуру нагрева воздуха в помещении.

4.3.4. Для моделей со шкалой ручки термостата, рекомендуемое положение при работе на тепло соответствует значению «6–7» (для модели КС-15/С1 — «4–5»)

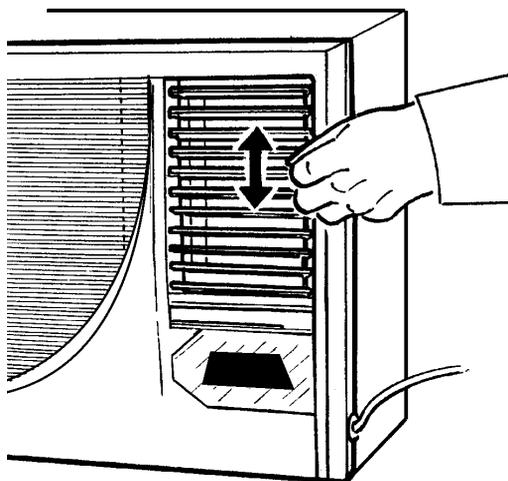
4.3.5. Для отключения кондиционера поверните ручку в положение **0**.

## 5. РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

5.1. **Вертикальные автоматические жалюзи** необходимы для распределения воздушного потока в горизонтальной плоскости.

5.1.1. Включением переключателя необходимо привести в действие автоматические вертикальные жалюзи, которые направляют выходящий воздушный поток попеременно вправо и влево. При выключении переключателя жалюзи фиксируются в положении на момент выключения.

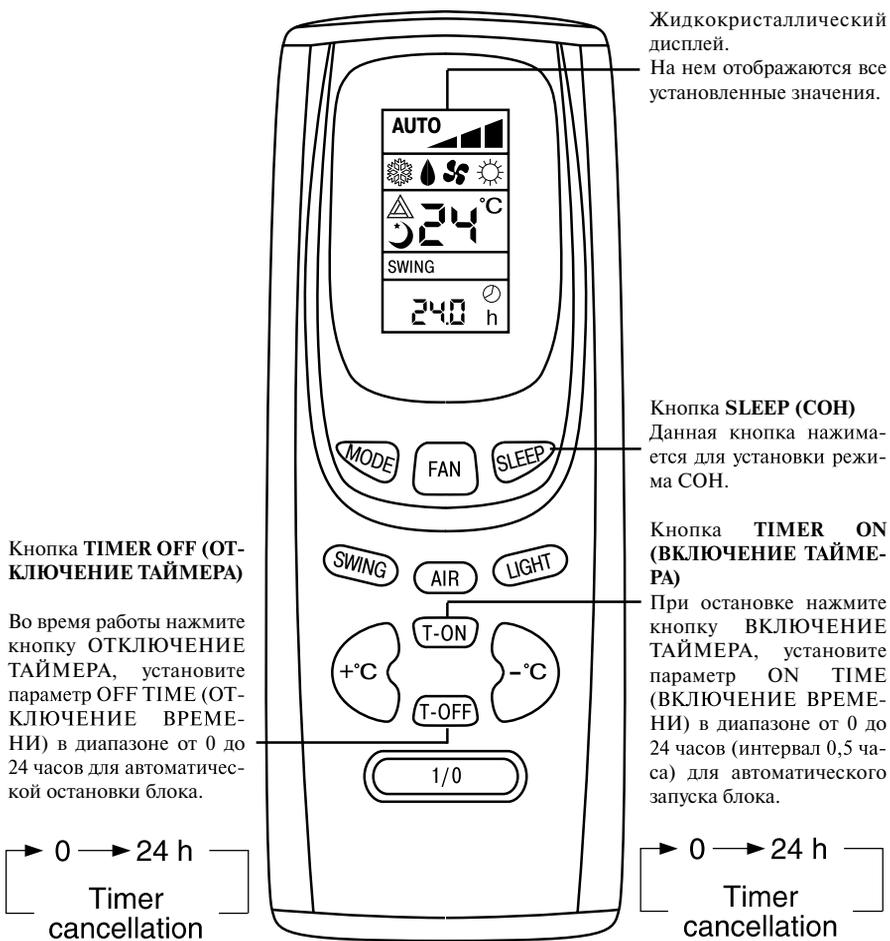
5.2. **Положение горизонтальных жалюзи** устанавливается вручную.



5.2.1. Рекомендуется горизонтальные жалюзи в режиме охлаждения ориентировать вверх, в режиме обогрева — вниз.



## Описание кнопок управления



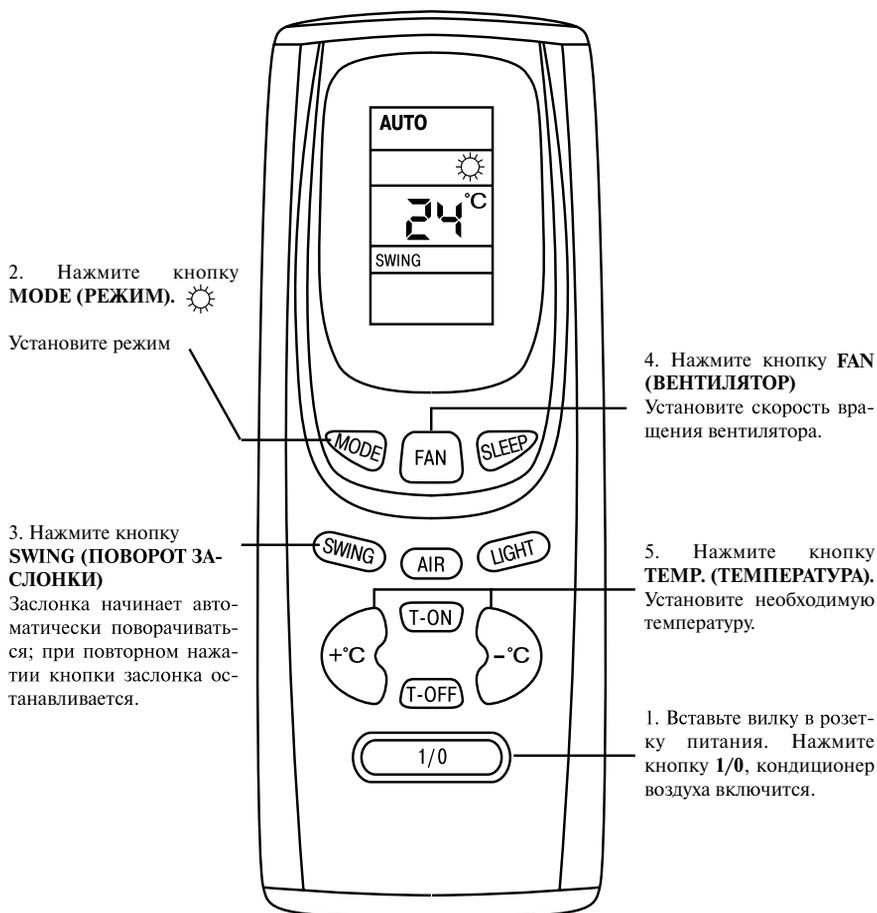
## Работа в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ

- Микрокомпьютер осуществляет или не осуществляет управление охлаждением в зависимости от разницы между температурой внутри помещения и установочной температурой.
- Если температура в помещении выше установочного значения, компрессор работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ.
- Если температура в помещении ниже установочного значения, компрессор останавливается и работает только двигатель внутреннего вентилятора.
- Установочная температура должна находиться в пределах от 16 °С до 30 °С.



## Работа в режиме НАГРЕВ

- Если температура в помещении ниже установочного значения, компрессор работает в режиме НАГРЕВ.
- Если температура в помещении выше установочного значения, компрессор и двигатель внешнего вентилятора останавливаются, работает только двигатель внутреннего вентилятора, двигатель заслонки устанавливает заслонку в горизонтальное положение.
- Установочная температура должна находиться в пределах от 16 °С до 30 °С.



## Работа в режиме СУШКА

- Если температура в помещении ниже установочного значения на 2°C, компрессор, двигатель наружного и внутреннего блоков останавливаются. Если температура в помещении находится в пределах  $\pm 2^\circ\text{C}$  от установочного значения, кондиционер воздуха производит сушку. Если температура в помещении выше установочного значения на 2°C, устанавливается режим ОХЛАЖДЕНИЕ.
- Установочная температура должна находиться в пределах от 16 °C до 30 °C.

2. Нажмите кнопку **MODE (РЕЖИМ)**.

Установите режим   
После установки режима

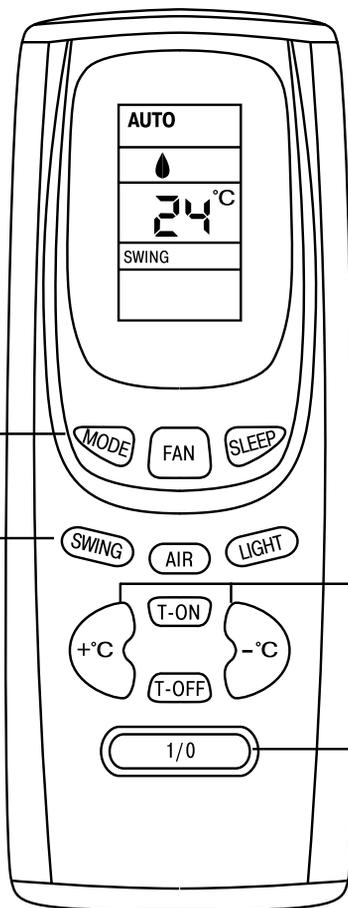
 скорость воздушного  
потока не может быть изменена.

3. Нажмите кнопку **SWING (ПОВОРОТ ЗАСЛОНКИ)**

Заслонка начинает автоматически поворачиваться; при повторном нажатии кнопки заслонка останавливается.

4. Нажмите кнопку **ТЕМП. (ТЕМПЕРАТУРА)**.  
Установите необходимую температуру.

1. Вставьте вилку в розетку питания. Нажмите кнопку **1/0**, кондиционер воздуха включится.



## Работа в режиме АВТОМАТ

- В режиме работы АВТОМАТ стандартная установочная температура (SET TEMP) для режима ОХЛАЖДЕНИЕ составляет 25 °С, скорость вращения вентилятора может варьироваться.
- Если температура в помещении составляет от 23 °С до 26 °С, воздушный кондиционер работает в режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ.
- Если температура в помещении выше 26 °С, устанавливается режим ОХЛАЖДЕНИЕ.

2. Нажмите кнопку **MODE (РЕЖИМ)**.

Установите режим  .

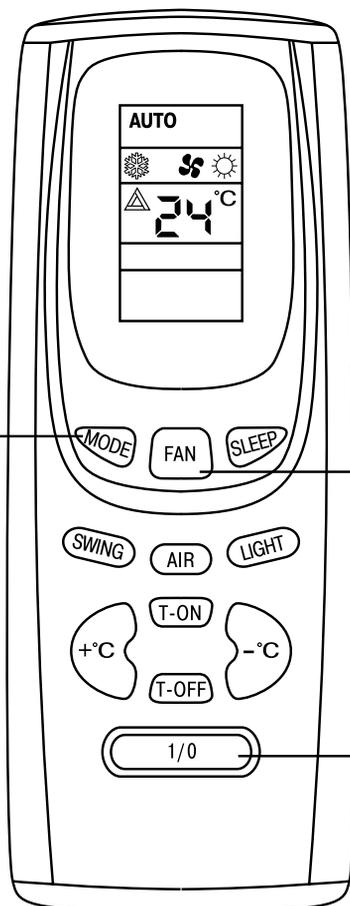
Обеспечивая наилучшую эффективность работы, микрокомпьютер может автоматически устанавливать режимы работы



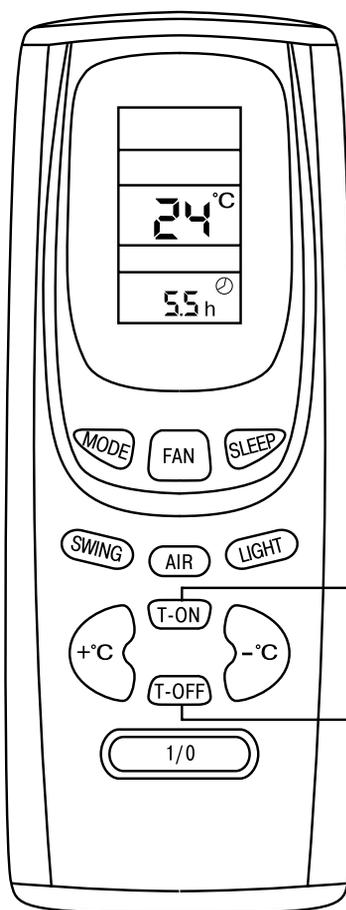
Нажмите кнопку **FAN (ВЕНТИЛЯТОР)**.

Установите скорость вращения вентилятора.

1. Вставьте вилку в розетку питания. Нажмите кнопку **1/0**, кондиционер воздуха включится.



## Работа в режиме ТАЙМЕР



### Кнопка **TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)**

При остановке нажмите кнопку **ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА**, установите параметр **ON TIME (ВКЛЮЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ)** в диапазоне от 0 до 24 часов для автоматического запуска блока.

0 → 24 h  
Timer  
cancellation

### Кнопка **TIMER OFF (ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)**

Во время работы нажмите кнопку **ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА**, установите параметр **OFF TIME (ОТКЛЮЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ)** в диапазоне от 0 до 24 часов для автоматической остановки блока.

0 → 24 h  
Timer  
cancellation

Режим Таймера отменяется при выключении пульта, нажатием кнопки 1/0

## Работа в режиме СОН

- При установке функции SLEEP (СОН) во время работы блока в режиме охлаждения или сушки установочная температура повышается на 1 °С в течение 1 часа и на 2 °С в течение 2 часов.
- При установке функции SLEEP (СОН) во время работы блока в режиме нагрева установочная температура повышается на 1 °С в течение 1 часа и на 2 °С в течение 2 часов.

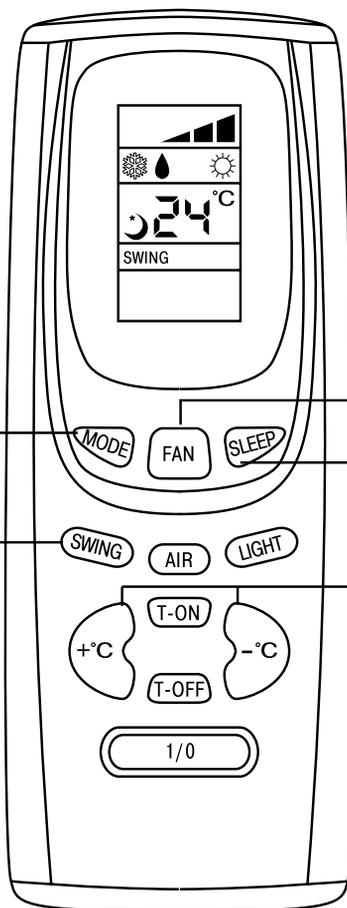
1. Вставьте вилку в розетку питания. Нажмите кнопку 1/0, кондиционер воздуха включится.

2. Нажмите кнопку **MODE (РЕЖИМ)**. Установите режим

или  или .

3. Нажмите кнопку **SWING (ПОВОРОТ ЗАСЛОНКИ)**

Заслонка начинает автоматически поворачиваться; при повторном нажатии кнопки заслонка останавливается.



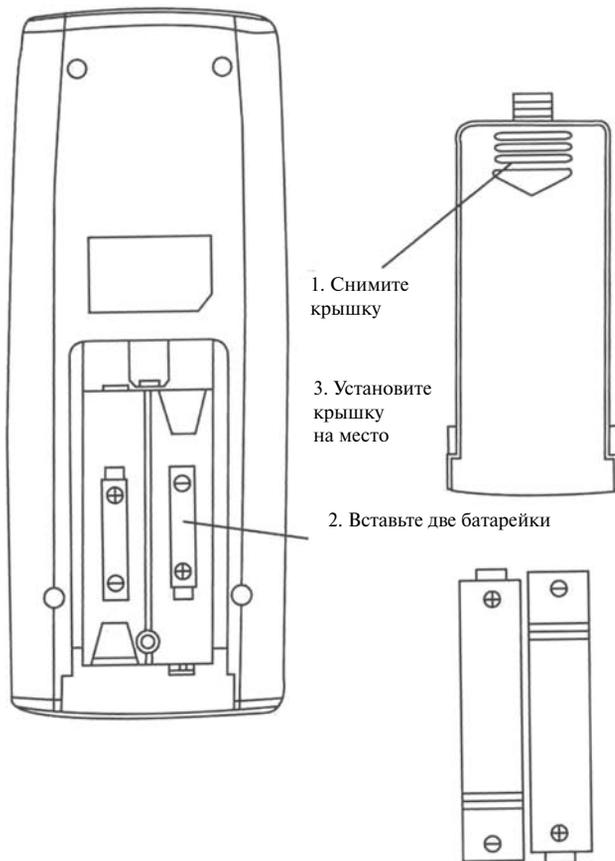
4. Нажмите кнопку **FAN (ВЕНТИЛЯТОР)**, установите скорость вращения вентилятора.

6. Кнопка **SLEEP (СОН)**, Нажмите кнопку для установки режима СОН.

5. Нажмите кнопку **ТЕМП. (ТЕМПЕРАТУРА)**, установите необходимую температуру.

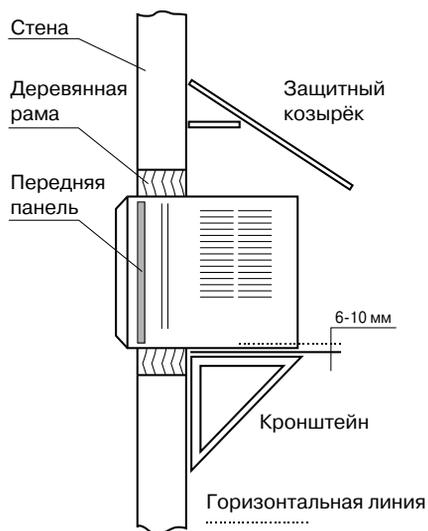
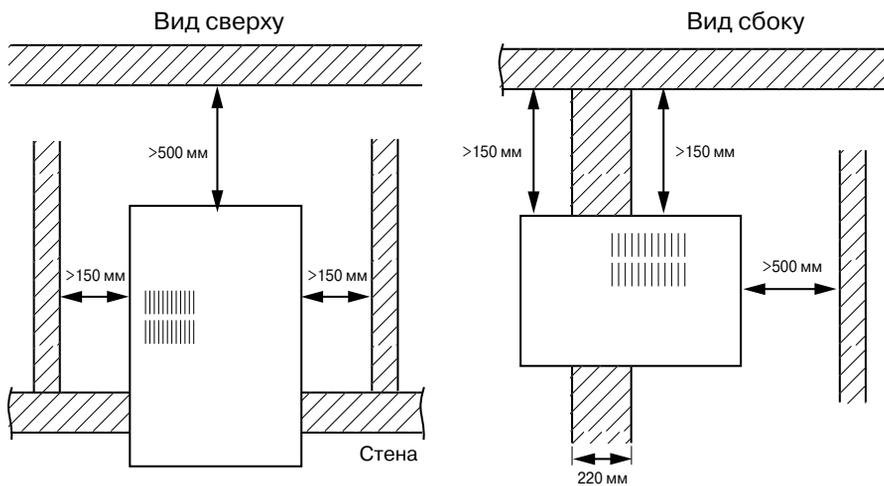
## Установка батареек

1. Снимите крышку с обратной стороны пульта дистанционного управления.
2. Вставьте две батарейки (1,5 В, ААА).
3. Установите крышку на место.



- Не используйте новую батарейку вместе со старой, а также не применяйте батарейки различных типов.
- Если пульт не используется в течение длительного времени, извлеките батарейки.
- Сигнал дистанционного управления может приниматься на расстоянии до 8 м.
- Срок службы батареек составляет около 1 года.
- Пульт дистанционного управления должен располагаться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и другой электрической аппаратуры.
- Использование испорченных батареек запрещено.

## 7. ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ И УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА



## 8. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Внимание!** В случае выхода кондиционера из строя не предпринимайте попыток самостоятельно провести ремонтные работы. Отключите кондиционер от сети электропитания и свяжитесь со специалистами сервисного обслуживания.

8.1. Не устанавливайте кондиционер в помещениях с повышенным содержанием влаги (более 80%) или местах прямого попадания воды.

8.2. Избегайте установку кондиционера в местах воздействия прямого солнечного света. Не устанавливайте кондиционер в местах воздействия нагревательных приборов, печей, бойлеров и т.д. Пластиковые и электрические части подвержены воздействию теплоты.

8.3. Кондиционер не должен подвергаться воздействию сильных магнитных полей и пыли.

8.4. Кондиционер должен быть установлен таким образом, чтобы было обеспечен приток и отток воздуха в кондиционер.

8.5. При попадании в кондиционер жидкости необходимо его отключить и пригласить специалиста для проверки на предмет безопасной эксплуатации.

8.6. Включение/выключение с помощью сетевого шнура может вызвать сбой в работе кондиционера.

8.7. Не допускается вставлять посторонние предметы в отверстия кондиционера. Не допускайте детей к работающему кондиционеру.

8.8. Изменение значения напряжения питания допустимо только в пределах  $\pm 15\%$ .

8.9. Сетевой шнур питания не должен подвергаться механическому воздействию при эксплуатации кондиционера.

8.10. Кондиционер должен быть подключен к сети питания через автоматический выключатель.

8.11. Не подключайте заземляющий провод к водопроводной и телефонной сети.

8.12. Кондиционер должен быть установлен на стене или опоре, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес.

8.13. Избегать размещения рядом с агрегатами, где возможна утечка газа.

8.14. Кондиционер необходимо установить в таком месте, где возможна хорошая организация дренажного слива воды из кондиционера.

8.15. В случае повреждения шнура питания, допускается заменить его только аналогичным специально подготовленным шнуром.

8.16. Замена шнура должна проводиться специалистом.

8.17. Наружную часть кондиционера рекомендуется размещать под специальным защитным козырьком, для защиты кондиционера от дождя или снега.

8.18. Для установки необходимо применять специальное монтажное приспособление.

8.19. Для исключения электромагнитных помех кондиционер необходимо размещать на расстоянии не менее 1 метра от других электроприборов (телевизор, радиоприемник)

8.20. При работе кондиционера необходимо для более быстрого и эффективного охлаждения или обогрева закрыть окна и двери.

8.21. Перед включением кондиционера рекомендуется предварительно проветрить помещение.

8.22. Не направляйте холодный воздушный поток непосредственно на людей для предотвращения простудных заболеваний.

8.23. В ночное время кондиционер должен работать на минимальных оборотах для создания наиболее комфортных условий для сна.

8.24. Диапазон работы кондиционера

		Режим работы	
		Охлаждение	Нагрев*
Температура воздуха внутри помещения (сух/влажн.)	max	32/23	27/–
	min	21/15	20/15
Температура воздуха снаружи помещения (сух/влажн.)	max	43/26	24/18
	min	21/–	7/6

\* для моделей с реверсивным циклом работы (типа KCR)

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры	Модель												
	КС15/С1	КС18/С1	КС20/С1 КС20/С31АЕ	КС25/С1А КС25/С2 КС25/С31АЕ	КС25/С1 КС25/С2 КС25/С31А	КС32/С1 КС32/С2 КС32/С31А	КС32/С1 КС32/С2 КС32/С31А	КС35/С31АЕ	КС46/С1 КС46/С1А	КС53/С3-Е КС53/С3АЕ	КС53/С3АЕ КС53/С3-Е	КС60/С1 КС60/С1А	КС70/С3-Е КС70/С31АЕ
Проводимость	холод	1520	1800	2000	2500	2500	3200	3200	3500	4600	5300	4900	7000
	тепло	-	-	-	2500	2500	2600	-	-	-	-	4550	-
Источники питания -1Ф, 220В, 50Гц													
Потребляемая мощность	холод	690	830	800	1020	1020	1390	1390	1540	1940	2120	2110	2980
	тепло	-	-	-	2300	2300	2600	-	-	-	-	1680	-
Номинальный ток	холод	4,7	3,8	3,6	4,8	4,8	6,5	7,0	8,5	8,8	12,2	10	11,8
	тепло	-	-	-	10	10	12,5	-	-	-	7,3	-	-
Воздухопроводимость	м <sup>3</sup> /ч	290	320	350	380	400	420	420	490	560	830	830	980
Тип хладагента R22													
Властотемпература	лч	0,9	0,9	1,19	1,19	1,19	1,6	1,6	1,6	2,0	2,0	2,4	2,5
	внутри	48	48	48	48	50	51	51	51	56	49	50	54
Уровень шума	внутри	54	54	54	54	55	57	57	57	63	54	56	59
	снаружи	470	470	450	450	450	570	570	560	660	660	660	660
Габариты (ширина x глубина x высота)	мм	х378	х388	х580	х580	х580	х590	х590	х600	х740	х770	х770	х770
		х335	х323	х350	х350	х350	х380	х380	х375	х430	х428	х430	х428
	кг	22	25	32	35	36	45	45,5	48	66	70	71,5	72

Данные проверены на соответствие НАЦИОНАЛЬНОМУ СТАНДАРТУ GB/T 7725-1996

В таблице приведены данные полученные для температурных условий в соответствии с ISO 5151-94

— при работе на охлаждение: внутри помещения 27°C DB /19°C WB — при работе на нагрев: внутри помещения 20°C DB /15°C WB

снаружи помещения 35°C DB/24°C WB — при работе на нагрев: снаружи помещения 7°C DB/6°C WB

Данные, приведенные в таблице, могут быть изменены без уведомления заказчиков;

### Температурный диапазон для эксплуатации

Режим работы	Температура внутри помещ. DB/WB(°C)	Температура внутри помещ. DB/WB(°C)
Max t°C при охлаждении	32/23	43/26
Min t°C при охлаждении	21/15	21/-
Max t°C при нагреве	27/---	24/18
Min t°C при нагреве	20/---	-5/-6

---

## **10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

10.1. Перед началом работ по техническому обслуживанию убедитесь что кондиционер отключен от сети электропитания.

10.2. Для чистки кондиционера не допускается применять химически активные вещества ( бензин, ацетон, стиральный порошок ..и т.п.)

10.3. Загрязненную поверхность протрите мягкой тканью, смоченную водой.

Не допускается поливать кондиционер из шланга.

10.4. Своевременно один раз в две недели очищайте сетку фильтра от загрязнений, так как это сказывается на работе кондиционера.

10.5. Для извлечения фильтра необходимо в зависимости от модели либо сдвинув переднюю панель в сторону извлечь фильтр, либо непосредственно извлечь фильтр из нижней части передней панели.

10.6. Затем фильтр необходимо либо пропылесосить, либо при сильном загрязнении промыть не сильнодействующим моющим средством.

Перед установкой на место фильтр необходимо просушить.

## **11. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ**

11.1. Если кондиционер не работает, то проверьте наличие электропитания, наличие контакта в розетке.

11.2. Во всех остальных случаях обращайтесь в сервисный центр по обслуживанию.

## **12. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

12.1. Кондиционер должен транспортироваться и храниться в упакованном виде. Упакованный кондиционер может транспортироваться любым видом крытого транспорта.

12.2. Упаковки с кондиционерами должны храниться в закрытых помещениях при температуре от минус 30 до плюс 40 °С. Распаковку кондиционеров перед их монтажом производить при температуре (25±15) °С (зимой не менее, чем через 2 часа после доставки в помещение).



